

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٥٢٩ لسنة ١٩٨٤

بشأن الموافقة على اتفاقية منحة التحويلات النقدية رقم (٢٦٣ - ك - ٦١٣) الموقعة بتاريخ ١٩٨٤/٩/٢٦ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية بمبلغ ١٠١,٨٩٤,٠٠٠ دولار أمريكي

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ووفق على اتفاقية منحة التحويلات النقدية رقم (٢٦٣ - ك - ٦١٣) الموقعة بتاريخ ١٩٨٤/٩/٢٦ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية بمبلغ ١٠١,٨٩٤,٠٠٠ دولار أمريكي ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق ما

صدر برئاسة الجمهورية فى ٤ ربيع الثالث سنة ١٤٠٥ (٢٧ ديسمبر سنة ١٩٨٤)

حسنى مبارك

وكالة التنمية الدولية الأمريكية

منحة رقم (٢٦٣ - ك - ٦١٣)

اتفاقية منحة

بين

جمهورية مصر العربية

والولايات المتحدة الأمريكية

ممثلة في وكالة التنمية الدولية الأمريكية

بتاريخ ٢٦ سبتمبر ١٩٨٤

اتفاقية موقعة في سبتمبر ١٩٨٤ بين جمهورية مصر العربية (مصر) والولايات المتحدة الأمريكية ممثلة في وكالة التنمية الدولية الأمريكية ويشار إليهما بالطرفين فيما بعد .

المادة الأولى : المنحة :

توافق وكالة التنمية الدولية الأمريكية طبقا لقانون المساعدات الخارجية لعام ١٩٦١ وتعديلاته على منح حكومة مصر طبقا لبنود هذه الاتفاقية مبلغا لا يزيد عن مائة وواحد مليون وثمانمائة وأربعة وتسعون ألف دولار أمريكي (١٠١,٨٩٤,٠٠٠ دولار أمريكي) كمنحة وذلك لتمويل ميزان المدفوعات ودعم الميزانية وتنمية الاقتصاد والاستقرار السياسي بمصر عن طريق تحقيق أهداف الخطة القومية .

المادة الثانية : متطلبات سابقة على السحب :بند ٢ - ١ : متطلبات سابقة :

قبل السحب من المنحة - أو إصدار الوكالة مستندات يتم بمقتضاها السحب فإن مصر فيما عدا ما قد توافق عليه الوكالة بخلاف ذلك كتابة - تقدم للوكالة بطريقة مقبولة شكلا وموضوعا - بيانا بأسماء الأشخاص المعينين لديهم أو ممثلهم طبقا للبند (٥ - ٢) أو أى ممثلين إضافيين إلى جانب نموذج توقيع كل شخص له هذا الاختصاص .

بند ٢ - ٢ : الإخطار :

عندما يتقرر أن المتطلبات السابقة على السحب المحددة في البند (٢ - ١) قد تم الوفاء بها فإن وكالة التنمية الدولية الأمريكية ستقوم بإخطار مصر خلال عشرة أيام .

بند ٢ - ٣ : التاريخ النهائي للمتطلبات السابقة :

في حالة عدم الوفاء بالمتطلبات المحددة بالبند (٢ - ١) خلال ٩٠ يوما من تاريخ هذه الاتفاقية أو تاريخ لاحق يوافق عليه الطرفان كتابة فإنه يمكن للوكالة أن تنهى هذا الاتفاق بواسطة إخطار كتابي لمصر .

المادة الثالثة : السحب بواسطة وكالة التنمية الدولية الأمريكية :

بند ٣ - ١ : السحب من المنحة :

ستقوم وكالة التنمية الدولية الأمريكية بأسرع ما يمكن بعد استيفاء المتطلبات السابقة على السحب بإيداع مبلغ مائة وواحد مليون وثمانمائة وأربعة وتسعون ألف دولار أمريكي (١٠١,٨٩٤,٠٠٠ دولار أمريكي) في بنك تعيينه مصر .

بند ٣ - ٢ : تاريخ السحب :

يعتبر حدوث السحب من تاريخ الإيداع لوكالة التنمية الدولية الأمريكية طبقا للبند (٣ - ١) .

المادة الرابعة : تعهدات خاصة :

بند ٤ - ١ : ممنوع الاستخدام للأغراض العسكرية :

من المعلوم للجانبين أن هذه المنحة ان تستخدم في تمويل متطلبات عسكرية من أى نوع بما في ذلك الحصول على سلع أو خدمات للأغراض العسكرية .

بند ٤ - ٢ : دعم الموازنة :

لأغراض التنمية فإن مصر توافق على أن توفر بميزانية السنة المالية التي تنتهى فى ١٩٨٥/٦/٣٠ لقطاعى الصحة والإسكان مبلغا يعادل بالجنه المصرى قيمة المنحة وتحسب بأعلا سعر استبدال معان وسائد لاستبدال العملة الأجنبية بمعرفة السلطات المختصة بمصر وذلك فى تاريخ سحب المنحة بمعرفة وكالة التنمية الدولية الأمريكية - كذلك فإن مصر توافق على أن تمد وكالة التنمية الدولية الأمريكية بشهادة خلال تسعين يوما (٩٠ يوما) بعد تصديق مجلس الشعب على الميزانية يفيد ما سبق إيضاحه وأن الميزانية قد تم التصديق عليها .

المادة الخامسة : متنوعات :بند ٥ - ١ : الاتصالات :

أى إخطار أو طلب مستندات أو اتصال آخر من أى طرف للأخر طبقا لهذه الاتفاقية سوف يكون دابة أو بالتلغراف أو بالبرق وتعتبر أنها سلمت أو أرسالت فى الحال عندما يتم تسليمها إلى أى من الطرفين على العنوان التالى :

إلى مصر : وزارة التخطيط والتعاون الدولى

٨ شارع عدلى - الدور السابع

القاهرة - مصر

إلى وكالة التنمية الدواية الأمريكية : مدير وكالة التنمية الدولية الأمريكية

القاهرة - طرف السفارة الأمريكية

٥ شارع أمريكا اللاتينية

جاردن سبى - القاهرة - مصر

جميع الاتصالات سوف تتم باللغة الانجليزية فيما عدا ما يتفق عايه الطرفان كتابة -

ويتكن تغيير العناوين المذكورة عايه بإرسال إخطار كتابى .

بند ٥-٢ : الممثلون :

لجميع الأغراض المتعلقة بهذه الاتفاقية يمثل مصر وزير التخطيط والتعاون الدولي
و/ أو رأس قطاع التعاون الاقتصادي مع الولايات المتحدة الأمريكية - ويمثل وكالة
التنمية الدولية الأمريكية الشخص الذي يشغل أو يمثل مدير وكالة التنمية الدولية
الأمريكية بالقاهرة ويمكن لكل منهما تعيين ممثلين إضافيين لهما لجميع الأغراض وذلك
بإخطار كتابي .

و يتم تقديم أسماء ممثلي مصر ونماذج توقيعاتهم للوكالة التي تقبل أي مستند يوقعه أحد
هؤلاء الممثلين لتنفيذ هذه الاتفاقية إلى أن يتم تسليم إخطار كتابي بإعفائهم من سلطاتهم .

بند ٥ - ٣ : التعديل :

هذه الاتفاقية يمكن تعديلها بإجراء تعديلات كتابية بواسطة الممثلين المفوضين للطرفين .
وإشهادا على ما تقدم فإن مصر والولايات المتحدة الأمريكية كل عن طريق ممثلين
المفوضين قد قاما بتوقيع هذه الاتفاقية باسمائهم وعلمت في اليوم والسنة المذكورين آنفا .

الولايات المتحدة الأمريكية

جمهورية مصر العربية

بواسطة :

بواسطة :

الاسم : م . بيتر مكفرسون

الاسم : د. كمال أحمد الجنزوري

الوظيفة : مدير وكالة التنمية الدولية

الوظيفة : وزير التخطيط والتعاون الدولي

الولايات المتحدة الأمريكية

جمهورية مصر العربية

بواسطة :

بواسطة :

الاسم : و . انطوانيت فورد

الاسم : أحمد عبد السلام زكي

الوظيفة : المدير المساعد لوكالة التنمية

الوظيفة : رئيس قطاع التعاون الاقتصادي

الدولية الأمريكية بالشرق الأدنى

مع الولايات المتحدة الأمريكية

وزارة الخارجية

قرار

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد / رئيس الجمهورية رقم ٥٢٩ لسنة ١٩٨٤ بتاريخ ١٩٨٤/١٢/٢٧ بشأن الموافقة على اتفاقية منحة التحويلات النقدية رقم (٢٦٣ - ك - ٦١٣) الموقعة بتاريخ ١٩٨٤/٩/٢٦ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية بمبلغ ١٠١,٨٩٤,٠٠٠ دولار أمريكي ؛

وعلى موافقة مجلس الشعب عليها بتاريخ ١٩٨٥/٢/٢٦ ؛

وعلى تصديق السيد/رئيس الجمهورية عليها بتاريخ ١٩٨٥/٢/٢٨ ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ينشر في الجريدة الرسمية اتفاقية منحة التحويلات النقدية رقم (٢٦٣ - ك - ٦١٣) الموقعة بتاريخ ١٩٨٤/٩/٢٦ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية بمبلغ ١٠١,٨٩٤,٠٠٠ دولار أمريكي .

ويعدل بها اعتبارا من ١٩٨٤/٩/٢٦ م